

時刻留意路面 注意單車安全
Look out and stay alert Cycle and drive safely



司機瞻前顧後 單車形跡盡顯
Stay alert Watch out for cyclists



時刻留意路面 注意單車安全
Look out and stay alert Cycle and drive safely



給踏單車者的提示

為保障安全，在路上踏單車時，應注意以下的規則及安全措施。

- 踏單車前，先檢查單車(特別是剎車系統)是否可以安全使用，並戴上合適的頭盔、護膝等保護裝備。
- 必須遵守所有交通燈號、交通標誌和道路標記。
- 在日間要穿着鮮色衣服。在黃昏、夜間或能見度欠佳時，應穿着反光或螢光衣服。
- 在黑夜或能見度低時，車前必須亮起白色燈；車後必須亮起紅色燈。
- 在行人過路處橫過馬路時，必須下車。
- 除非要超越前車或右轉，否則與其他單車成單行靠左行駛。
- 在設有單車徑的道路上，使用單車徑。
- 不可載客。
- 不可運載妨礙視線或妨礙平衡的貨物或動物。
- 踏單車時，不應雙手離開把手，或雙腳離開踏板。
- 不可攀附其他車輛，或拖着物品。
- 十一歲以下小童，沒有成年人陪同時不可在馬路上踏單車。
- 不可在行人路上踏單車。
- 切勿在車輛之間左穿右插。

給汽車司機的提示

- 體諒道路上的踏單車人士，互讓互諒，避免發生意外。
- 道路是大家共享的，任何時候都應尊重其他道路使用者，如行人、踏單車人士和其他司機等。
- 單車車身較小，較難察覺，踏單車人士亦比其他司機更容易受傷，汽車司機因而應留意及關注踏單車者。
- 單車易受天氣(如下雨和颳風)及路面情況(如路面濕滑、不平或傾斜)影響，會突然左搖右擺、慢駛，甚至滑胎和停車，司機應時刻注意路上的單車駕駛情況。
- 汽車(特別是長車和附有拖架的貨車)司機不論左轉或右轉時，都應留意有沒有單車在車後或正迎面駛來。
- 單車徑或單車線可能橫越一般道路(特別在路口)，司機應留意有沒有單車由單車徑或單車線駛入大路。



Tips for Cyclists

To ensure your safety, please note the following rules and safety measures when cycling.

- Before cycling, always check if the bicycle (and especially its brakes) is safe for use, and wear a helmet and protective gear.
- Obey traffic light signals, traffic signs and road markings.
- Wear bright-coloured clothing in the daytime, and reflective or fluorescent clothing in the night-time or when visibility is low.
- Turn on a white headlight and a red rear light on your bicycle when riding at night or when visibility is poor.
- Alight when crossing the road via pedestrian crossings.
- Stay at the left and travel in single file except when overtaking or turning right.
- Always use bicycle tracks if available.
- Do not carry passengers.
- Do not carry any goods or animals that may obstruct your vision or affect your balance.
- Do not let go of the handlebars or the pedals.
- Do not hold on to other vehicles or tow any other objects.
- Do not allow children under 11 to ride a bicycle on roads unaccompanied by an adult.
- Do not ride on footpaths.
- Do not weave through traffic.

Tips for Drivers

- Drive safe and be considerate to cyclists.
- Roads are shared facilities. Respect other road users, including pedestrians, cyclists and other drivers.
- Bicycles are smaller and less noticeable than other vehicles, and cyclists are also vulnerable in accidents. Stay alert and pay attention to cyclists.
- Cyclists are easily affected by bad weather (e.g. rain or crosswinds) and road conditions (e.g. wetness, unevenness and slopes). Motorists should pay attention to cyclists who may wobble, slow down or abruptly stop.
- Before making turns, drivers (especially those driving long vehicles or vehicles with towing trailers) should check whether there are cyclists behind them or approaching ahead.
- Cycle routes may cross normal traffic lanes, particularly at junctions. Beware of cyclists entering the main roadway from cycle tracks.

